Porównanie tłumaczeń I Samuela 20:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Tak niech JAHWE uczyni Jonatanowi i do tego doda, jeśli mojemu ojcu spodoba się wyrządzić ci zło, a ja nie wyjawię ci tego\* i nie odeślę cię, i nie pozwolę ci odejść w pokoju. Niech zatem JAHWE będzie z tobą, tak jak był z moim ojcem.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) a ja nie wyjawię ci tego, וְגָלִיתִי אֶת־אָזְנֶָך , a nie wyjawiłbym tego twoim uszom. [↑](#footnote-ref-2)